

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 42 (1969)

Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 13.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>





Baukunst des Mittelalters und der Moderne in einem Bild: Der 2,2 km lange «Viaduc du Bois de Chillon», ein Teilstück des Nationalstrassennetzes am Genfersee, das seiner Fertigstellung entgegensieht, hoch über Chillon, einer der gewaltigsten Burgenanlagen der Schweiz. Photo Germond

Hier et aujourd'hui: le viaduc du Bois de Chillon, de 2,2 km, franchi par l'autoroute – en voie d'achèvement – qui longera de bout en bout la rive suisse du Léman. Il domine le château de Chillon, l'une des plus belles et des plus imposantes forteresses moyenâgeuses du pays

Antico e moderno riuniti in una sola immagine: il Viadotto del Bosco di Chillon, lungo 2,2 km, che fa parte della strada nazionale lemanica, ormai prossima ad esser ultimata, è qui stato fotografato sul tratto prospiciente il castello di Chillon, una delle maggiori fortezze medievali elvetiche

Construction of the Middle Ages and today united in one picture: «Viaduc du Bois de Chillon» (1.4 miles), part of the stretch of the Swiss Highways network along Lake Geneva, which will soon be completed. In the background Chillon Castle, one of Switzerland's mightiest fortresses



1. Ein Zug der Sihltalbahn zwischen Langnau und Sihlwald, einer Bahnlinie, die ein herrliches Wald- und Wандgebiet südlich von Zürich erschliesst
2. Die Babenwaagbrücke über der Sihl zwischen Sihlbrugg Dorf und dem Sihlsprung. Photos Kirchgraber

1. Un convoi du chemin de fer du Sihltal, entre Langnau et Sihlwald. Cette ligne relie Zurich à une région boisée, montueuse, agreste qui offre de multiples possibilités d'excursion
2. «Die Babenwaagbrücke», un pont de bois couvert jeté sur la Sihl entre Sihlbrugg et Sihlsprung

1. Un treno della Sihltalbahn fotografato tra Langnau e Sihlwald. La linea ferroviaria del Sihltal traversa una bella regione boscosa, ideale per escursioni, a sud di Zurigo
2. Il ponte di Babenwaag, sulla Sihl, tra Sihlbrugg Dorf e Sihlsprung

1. A train of the Sihltal Railways between Langnau and Sihlwald. The Sihltalbahn carries you to remote woods and walking areas south of Zurich
2. Babenwaag Bridge spanning the Sihl between Sihlbrugg Village and Sihlsprung